

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 261

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

49 tomas
2006 m. rugsėjo 22 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1386/2006, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	1
		2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1387/2006, nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo licencijų prašymus, pateiktus 2006 m. rugsėjo mėn. kai kuriems kiaulienos pagrindu pagamintiems produktams pagal režimą, numatytą susitarimuose tarp Bendrijos ir Bulgarijos ir Rumunijos	3
		2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1388/2006, nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo pažymėjimų prašymus, įvestus 2006 m. rugsėjo mėn. kai kuriems kiaulienos pagrindu pagamintiems produktams pagal režimą, numatytą Reglamentu (EB) Nr. 1233/2006	5
		2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1389/2006, nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo licencijų prašymus, pateiktus 2006 m. rugsėjo mėn. kai kurių kiaulienos pagrindu pagamintų produktų sektoriaus tarifinėms importo kvotoms, nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d.	7
		2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1390/2006, iš dalies keičiantis importo muitus grūdų sektoriuje taikomus nuo 2006 m. rugsėjo 22 d.	9
		2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1391/2006 dėl ryžių, kilusių iš mažiau pažengusių šalių, importo licencijų išdavimo	12
		2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1392/2006, nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo pažymėjimų prašymus, įvestus 2006 m. rugsėjo mėn. kai kuriems paukštienos ir kiaušinių sektorių produktams pagal Reglamentus (EB) Nr. 593/2004 ir (EB) Nr. 1251/96	13
		2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1393/2006, nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo pažymėjimų prašymus, įvestus 2006 m. rugsėjo mėn. kai kuriems paukštienos pagrindu pagamintiems produktams pagal režimą, numatytą Tarybos reglamentu (EB) Nr. 774/94, atidarančiu tam tikras Bendrijos tarifines paukštienos ir kai kurių kitų žemės ūkio produktų kvotas bei numatančiu tokių kvotų administravimą	15

2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1394/2006, nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo pažymėjimų prašymus, įvestus 2006 m. rugsėjo mėn. kai kuriems paukštienos pagrindu pagamintiems produktams pagal režimą, numatytą Reglamentu (EB) Nr. 1232/2006	17
2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1395/2006, nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo pažymėjimų prašymus, įvestus 2006 m. rugsėjo mėn. kai kuriems paukštienos pagrindu pagamintiems produktams pagal režimą, numatytą Reglamentu (EB) Nr. 2497/96	19
2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1396/2006 dėl gamybos grąžinamųjų išmokų nustatymo grūdų sektoriuose	21
2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1397/2006 dėl pasiūlymų, perduotų remiantis Reglamente (EB) Nr. 935/2006 numatytu konkursu dėl miežių eksporto	22
2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1398/2006 dėl pasiūlymų, perduotų remiantis Reglamente (EB) Nr. 1278/2006 numatytu konkursu dėl avižų eksporto	23
2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1399/2006 dėl pasiūlymų, perduotų remiantis Reglamente (EB) Nr. 936/2006 numatytu konkursu dėl paprastųjų kviečių eksporto	24
2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1400/2006 dėl eksporto licencijų išdavimo vyno sektoriui	25

II Aktai, kurių skelbti neprivaloma

Komisija

2006/635/Euratomas:

- ★ **2006 m. balandžio 4 d. Komisijos sprendimas dėl Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) ir Ukrainos ministrų kabineto bendradarbiavimo taikiai naudojant branduolinę energiją susitarimo sudarymo ir pasirašymo**

Europos atominės energijos bendrijos ir Ukrainos ministrų kabineto bendradarbiavimo taikiai naudojant branduolinę energiją susitarimas

2006/636/EB:

- ★ **2006 m. rugsėjo 12 d. Komisijos sprendimas, nustatantis Bendrijos paramos kaimo plėtrai sumų metinį paskirstymą valstybėms narėms 2007 m. sausio 1 d.–2013 m. gruodžio 31 d. (pranešta dokumentu Nr. C(2006) 4024)**

2006/637/EB:

- ★ **2006 m. rugsėjo 13 d. Komisijos sprendimas dėl Lietuvos Respublikos prašymo centralizuotos šilumos tiekimui taikyti sumažintą PVM tarifą (pranešta dokumentu Nr. C(2006) 4049)**

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1386/2006**2006 m. rugsėjo 21 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. rugsėjo 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

PRIEDAS

prie 2006 m. rugsėjo 21 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	71,2
	096	23,6
	999	47,4
0707 00 05	052	102,5
	999	102,5
0709 90 70	052	92,7
	999	92,7
0805 50 10	388	58,5
	524	51,1
	528	56,4
	999	55,3
0806 10 10	052	76,2
	220	32,1
	400	151,9
	624	132,1
	999	98,1
0808 10 80	388	89,8
	400	95,6
	508	90,3
	512	90,8
	528	74,1
	720	82,6
	800	162,7
	999	97,1
0808 20 50	052	114,8
	388	90,9
	999	102,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	121,2
	999	121,2
0809 40 05	052	110,1
	066	78,8
	098	29,3
	624	134,7
	999	88,2

⁽¹⁾ Šalių nomenklaturą yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1387/2006

2006 m. rugsėjo 21 d.

nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo licencijų prašymus, pateiktus 2006 m. rugsėjo mėn. kai kuriems kiaulienos pagrindu pagamintiems produktams pagal režimą, numatytą susitarimuose tarp Bendrijos ir Bulgarijos ir Rumunijos

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

visas šiuo metu Bendrijoje galiojančias veterinarines nuostatas,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į 2005 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2040/2005, nustatantį režimo, numatyto kiaulienos sektoriuje, taikymo ypatybes Europos sutartyse su Bulgarija ir Rumunija ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

1 straipsnis

kadangi:

- (1) 2006 m. ketvirtam ketvirčiui pateikti importo licencijų prašymai yra mažesniems už turimus kiekius arba jiems lygūs, todėl gali būti pilnai patenkinami.
- (2) Tikslinga nustatyti perteklių, pridedamą prie kitam laikotarpiui turimo kiekio.
- (3) Derėtų atkreipti operatorių dėmesį į tai, kad licencijos gali būti naudojamos tik tiems produktams, kurie atitinka

1. Taip, kaip nustatyta I priede, yra tenkinami importo licencijų prašymai, pateikti laikotarpiui nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d., remiantis Reglamentu (EB) Nr. 2040/2005.

2. Laikotarpiui nuo 2007 m. sausio 1 d. iki kovo 31 d. gali būti pateikiami importo licencijų prašymai visam kiekiui, minėtam II priede, remiantis Reglamento (EB) Nr. 2040/2005 nuostatomis.

3. Licencijos gali būti naudojamos tik tiems produktams, kurie atitinka visas šiuo metu Bendrijoje galiojančias veterinarines nuostatas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 328, 2005 12 15, p. 34.

I PRIEDAS

Eil. Nr.	Importo licencijų prašymų, pateiktų nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d., priėmimo procentas
09.4671	—
09.4752	—
09.4756	—

„—“: Komisijai nebuvo pateikta prašymų išduoti licencijas.

II PRIEDAS

(tonos)

Eil. Nr.	Bendras kiekis, turimas laikotarpiu nuo 2007 m. sausio 1 d. iki kovo 31 d.
09.4671	3 675,0
09.4752	1 593,75
09.4756	11 718,75

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1388/2006**2006 m. rugsėjo 21 d.****nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo pažymėjimų prašymus, įvestus 2006 m. rugsėjo mėn. kai kuriems kiaulienos pagrindu pagamintiems produktams pagal režimą, numatytą Reglamentu (EB) Nr. 1233/2006**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

*1 straipsnis*atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 16 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1233/2006, kuriuo atidaroma Jungtinėms Amerikos Valstijoms skirta kiaulienos importo tarifinė kvota ir nustatomas jos administravimas ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 5 dalį,

1. 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. laikotarpiu turimas kiekis, remiantis Reglamentu (EB) Nr. 1233/2006, yra nurodytas šio reglamento priede.

kadangi:

2. Importo pažymėjimų prašymai laikotarpiu nuo 2007 m. sausio 1 d. iki kovo 31 d. gali būti pateikti visam kiekiui, nurodytam šio reglamento priede, pagal Reglamento (EB) Nr. 1233/2006 nuostatas.

laikotarpiu nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. pateikti importo licencijų prašymai yra mažesni už turimus kiekius, todėl gali būti visiškai patenkinami,

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ OL L 225, 2006 8 17, p. 14.

PRIEDAS

Eilės Nr.	Importo pažymėjimų prašymų, pateiktų laikotarpiui nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d., priėmimo procentas	Bendras kiekis, turimas laikotarpiu nuo 2007 m. sausio 1 d. iki kovo 31 d. (t)
09.4170	100	3 361,5

„—“: Komisijai nebuvo pateikta prašymų išduoti licencijas.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1389/2006**2006 m. rugsėjo 21 d.****nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo licencijų prašymus, pateiktus 2006 m. rugsėjo mėn. kai kurių kiaulienos pagrindu pagamintų produktų sektoriaus tarifinėms importo kvotoms, nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d.**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

1 straipsnis

atsižvelgdama į 2003 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1458/2003, atidarantį tarifines kvotas tam tikriems kiaulienos sektoriaus produktams ir numatantį jų administravimą⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 6 dalį,

1. Taip, kaip nustatyta I priede, yra tenkinami importo licencijų prašymai, pateikti laikotarpiui nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d., remiantis Reglamentu (EB) Nr. 1458/2003.

kadangi:

2. Laikotarpiui nuo 2007 m. sausio 1 d. iki kovo 31 d. gali būti pateikiami importo licencijų prašymai visiems kiekiams, minėtiems II priede, remiantis Reglamento (EB) Nr. 1458/2003 nuostatomis.

(1) 2006 m. ketvirtam ketvirčiui pateikti importo licencijų prašymai yra mažesniems už turimus kiekius, todėl gali būti visiškai patenkinami.

2 straipsnis

(2) Tikslinga nustatyti perteklių, prisidedantį prie kitam laikotarpiui turimo kiekio,

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 208, 2003 8 19, p. 3. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 341/2005 (OL L 53, 2005 2 26, p. 28).

I PRIEDAS

Eil. Nr.	Importo licencijų prašymų, pateiktų nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d., priėmimo procentas
09.4038	100
09.4039	100
09.4071	—
09.4072	—
09.4073	—
09.4074	100

„—“: Komisijai nebuvo pateikta prašymų išduoti licencijas.

II PRIEDAS

Eil. Nr.	Bendras kiekis, turimas laikotarpiu nuo 2007 m. sausio 1 d. iki kovo 31 d.
09.4038	21 494,498
09.4039	2 780,0
09.4071	2 251,5
09.4072	4 620,75
09.4073	11 300,25
09.4074	3 966,950

(t)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1390/2006**2006 m. rugsėjo 21 d.****iš dalies keičiantis importo muitus grūdų sektoriuje taikomus nuo 2006 m. rugsėjo 22 d.**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 1996 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1249/96 dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų mokesčių srityje) ⁽²⁾, ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1375/2006 ⁽³⁾ nustatyti grūdų sektoriaus importo muitų mokesčiai.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad jeigu importo maito mokesčių taikymo

laikotarpiu apskaičiuotas importo maito mokesčių vidurkis ir nustatytas mokestis ima skirtis 5 EUR už toną arba daugiau, tuomet daromas atitinkamas patikslinimas. Toks skirtumas atsirado. Todėl būtina patikslinti Reglamente (EB) Nr. 1375/2006 nustatytus importo maitus,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1375/2006 I ir II priedai keičiami šio reglamento I ir II priedais.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. rugsėjo 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 9 29, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 161, 1996 6 29, p. 125. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1110/2003 (OL L 158, 2003 6 27, p. 12).

⁽³⁾ OL L 253, 2006 9 16, p. 17.

I PRIEDAS

Produktų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 10 straipsnio 2 dalyje, importo maito mokesčiai dalyje, importo maito mokesčiai, taikomi nuo 2006 m. rugsėjo 22 d.

KN kodas	Prekių pavadinimas	Importo maito mokesčiai ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kietieji kviečiai, aukščiausios kokybės	0,00
	Vidutinės kokybės	0,00
	Žemos kokybės	0,00
1001 90 91	Paprastieji kviečiai, skirti sėjai	0,00
ex 1001 90 99	Paprastieji kviečiai, aukščiausios kokybės, išskyrus skirtus sėjai	0,00
1002 00 00	Rugiai	4,82
1005 10 90	Kukurūzai, skirti sėjai, išskyrus hibridus	44,07
1005 90 00	Kukurūzai, išskyrus sėklą ⁽²⁾	44,07
1007 00 90	Grūdinis sorgas, išskyrus hibridus, skirtus sėjai	9,81

(¹) Prekių, kurios į Bendriją atgabenamos per Atlanto vandenyną arba per Sueco kanalą (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 4 dalis), importuotojui maito mokesčiai gali būti sumažintas:

— 3 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Viduržemio jūroje, arba

— 2 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Airijoje, Jungtinėje Karalystėje, Danijoje, Estijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Lenkijoje, Suomijoje, Švedijoje arba Iberijos pusiasalio Atlanto vandenyno pakrantėje.

(²) Importuotojui maito mokesčiai gali būti sumažintas vienoda 24 EUR/t suma, jei laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 5 dalyje nurodytų sąlygų.

II PRIEDAS

Muito mokesčio apskaičiavimo komponentai

(15.9.2006–20.9.2006)

1) Vidutiniškai per laikotarpį, nurodyto Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

Prekių birža	Mineapolio birža	Čikagos birža	Mineapolio birža	Mineapolio birža	Mineapolio birža	Mineapolio birža
Produktai (baltymų procentas, esant 12 % drėgnumui)	Kietieji raudonieji pavasariniai Nr. 2	Kukurūzai Yellow corn Nr. 3	Kietieji gintariniai durum Nr. 2	Vidutinės kokybės (*)	Žemos kokybės (**)	JAV miežiai Nr. 2
Kotiruojama (EUR/t)	145,41 (***)	73,94	161,96	151,96	131,96	119,50
Meksikos įlankos priedas (EUR/t)	—	18,84	—	—	—	—
Didžiųjų ežerų priedas (EUR/t)	13,68	—	—	—	—	—

(*) 10 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

(**) 30 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

(***) Įtraukta 14 EUR/t priemoka (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

2) Vidutiniškai per laikotarpį, nurodyto Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

gabenimo išlaidos: Meksikos įlanka–Roterdamas 26,35 EUR/t; Didieji ežerai–Roterdamas 32,71 EUR/t.

3) Subsidijos, numatytos Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 2 dalies trečiojoje pastraipoje: 0,00 EUR/t (Kietieji raudonieji žieminiai)
0,00 EUR/t (Paprastieji raudonieji žieminiai Nr. 2).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1391/2006**2006 m. rugsėjo 21 d.****dėl ryžių, kilusių iš mažiau pažengusių šalių, importo licencijų išdavimo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. gruodžio 10 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2501/2001 dėl bendrųjų lengvatų programos taikymo laikotarpiu nuo 2002 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d. ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2002 m. liepos 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1401/2002, nustatantį išsamias taisykles dėl ryžių, kilusių iš mažiau išsivysčiusių šalių, tarifinių kvotų prekybos metams nuo 2002–2003 m. iki 2008–2009 m. nustatymo ir administravimo ⁽²⁾, ypač į jo 5 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 1401/2002 yra atidaryta 5 062 tonoms lukštentų ryžių ekvivalentiška tarifinė kvota 2006–2007 prekybos metams.

- (2) Kiekiai, dėl kurių buvo pateiktos paraiškos, yra didesni už leistiną kiekį. Todėl reikėtų nustatyti prašomiems kiekiams taikytiną mažinimo koeficientą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Ryžių, kilusių iš Reglamento (EB) Nr. 2501/2001 9 straipsnyje nurodytų mažiau išsivysčiusių šalių, importo licencijos pagal paraiškas, kurios, remiantis Reglamento (EB) Nr. 1401/2002 4 straipsnio 3 dalies nuostatomis, buvo pateiktos per 2006 m. rugsėjo mėn. pirmąsias penkias darbo dienas ir apie kurias buvo pranešta Komisijai pagal šio reglamento 5 straipsnio 1 dalį, išduodamos pateiktosiose paraiškose nurodytiems kiekiams, sumažintiems koeficientu 91,80385 %.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 346, 2001 12 31, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1828/2004 (OL L 321, 2004 10 22, p. 23).

⁽²⁾ OL L 203, 2003 8 1, p. 42.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1392/2006**2006 m. rugsėjo 21 d.****nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo pažymėjimų prašymus, įvestus 2006 m. rugsėjo mėn. kai kuriems paukštienos ir kiaušinių sektorių produktams pagal Reglamentus (EB) Nr. 593/2004 ir (EB) Nr. 1251/96**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2004 m. kovo 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 593/2004, atidarantį tarifines kvotas kiaušinių sektoriuje ir kiaušinių albuminui bei nustatantį jų administravimą⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 5 dalį,atsižvelgdama į 1996 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1251/96, atidarantį tarifines kvotas paukštienos sektoriuje bei nustatantį jų administravimą⁽²⁾, ypač į jo 5 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

Laikotarpį nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. pateiktų importo pažymėjimų prašymų yra mažiau nei turimas kiekis arba tiek pat, todėl jie gali būti visiškai patenkinami, o kitiems produktams – daugiau nei turimas kiekis, todėl turi būti maži-

nama nustatyti procentu, siekiant užtikrinti teisingą paskirstymą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Šio reglamento priede nustatytose ribose yra tenkinami importo pažymėjimų prašymai, pateikti laikotarpiui nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d., remiantis Reglamentais (EB) Nr. 593/2004 ir (EB) Nr. 1251/96.

2. Importo pažymėjimų prašymai laikotarpiu nuo 2007 m. sausio 1 d. iki kovo 31 d. gali būti pateikti visam kiekiui, nurodytam šio reglamento priede, pagal Reglamentų (EB) Nr. 593/2004 ir (EB) Nr. 1251/96 nuostatas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 94, 2004 3 31, p. 10.

⁽²⁾ OL L 161, 1996 6 29, p. 136. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1179/2006 (OL L 212, 2006 8 2, p. 7).

PRIEDAS

Grupė Nr.	Importo pažymėjimų prašymų, pateiktų laikotarpiui nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d., priėmimo procentas	Bendras kiekis, turimas laikotarpiu nuo 2007 m. sausio 1 d. iki kovo 31 d. (tonomis)
E1	—	108 000,000
E2	29,491068	1 750,000
E3	100,0	8 039,031
P1	99,463044	1 562,250
P2	100,0	5 979,250
P3	1,601205	576,250
P4	38,675862	300,250

„—“: Komisijai nebuvo pateikta prašymų išduoti licencijas.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1393/2006**2006 m. rugsėjo 21 d.**

nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo pažymėjimų prašymus, įvestus 2006 m. rugsėjo mėn. kai kuriems paukštienos pagrindu pagamintiems produktams pagal režimą, numatytą Tarybos reglamentu (EB) Nr. 774/94, atidarančiu tam tikras Bendrijos tarifines paukštienos ir kai kurių kitų žemės ūkio produktų kvotas bei numatančiu tokių kvotų administravimą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. birželio 22 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1431/94, nustatantį išsamias importo priemonių, numatytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 774/94, atidarančiame tam tikras Bendrijos tarifines paukštienos ir tam tikrų kitų žemės ūkio produktų kvotas ir numatančiame tokių kvotų administravimą, taikymo paukštienos sektoriuje taisykles⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

Laikotarpiui nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. pateiktų importo pažymėjimų prašymų yra daugiau nei turimas

kiekis, todėl turi būti mažinama nustatyto procentu, siekiant užtikrinti teisingą paskirstymą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nustatytose ribose yra tenkinami importo pažymėjimų prašymai, pateikti laikotarpiui nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d., remiantis Reglamentu (EB) Nr. 1431/94.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 156, 1994 6 23, p. 9. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1255/2006 (OL L 228, 2006 8 22, p. 3).

PRIEDAS

Eilės Nr.	Importo pažymėjimų prašymų, pateiktų laikotarpiui nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d., priėmimo procentas
09.4410	1,038422
09.4411	—
09.4412	1,069518
09.4420	2,222222
09.4421	34,482758
09.4422	3,421727

„—“: Komisijai nebuvo pateikta prašymų išduoti licencijas.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1394/2006**2006 m. rugsėjo 21 d.****nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo pažymėjimų prašymus, įvestus 2006 m. rugsėjo mėn. kai kuriems paukštienos pagrindu pagamintiems produktams pagal režimą, numatytą Reglamentu (EB) Nr. 1232/2006**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

*1 straipsnis*atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 16 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1232/2006, kuriuo atidaroma Jungtinėms Amerikos Valstijoms skirta paukštienos importo tarifinė kvota ir nustatomas jos administravimas ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 5 dalį,

1. 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. laikotarpiu turimas kiekis, remiantis Reglamentu (EB) Nr. 1232/2006, yra nurodytas šio reglamento priede.

kadangi:

2. Importo pažymėjimų prašymai laikotarpiu nuo 2007 m. sausio 1 d. iki kovo 31 d. gali būti pateikti visam kiekiui, nurodytam šio reglamento priede, pagal Reglamento (EB) Nr. 1232/2006 nuostatas.

laikotarpiu nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. pateikti importo licencijų prašymai yra mažesni už turimus kiekius, todėl gali būti visiškai patenkinami,

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 225, 2006 8 17, p. 5.

PRIEDAS

Eilės Nr.	Importo pažymėjimų prašymų, pateiktų laikotarpiui nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d., priėmimo procentas	Bendras kiekis, turimas laikotarpiu nuo 2007 m. sausio 1 d. iki kovo 31 d. (t)
09.4169	—	12 498,750

„—“: Komisijai nebuvo pateikta prašymų išduoti licencijas.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1395/2006**2006 m. rugsėjo 21 d.****nustatantis sąlygas, kuriomis galima priimti importo pažymėjimų prašymus, įvestus 2006 m. rugsėjo mėn. kai kuriems paukštienos pagrindu pagamintiems produktams pagal režimą, numatytą Reglamentu (EB) Nr. 2497/96**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. gruodžio 18 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2497/96, nustatantį Europos bendrijos ir Izraelio valstybės asociacijos sutartyje ir Laikinajame susitarime numatytų priemonių taikymo paukštienos sektoriuje tvarką ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 5 dalį,*1 straipsnis*

2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. laikotarpiu turimas kiekis, remiantis Reglamentu (EB) Nr. 2497/96, yra nurodytas priede.

kadangi:

Laikotarpiu nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d. pateikti importo licencijų prašymai yra mažesni už turimus kiekius, todėl gali būti visiškai patenkinami,

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 338, 1996 12 28, p. 48. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 361/2004 (OL L 63, 2004 2 28, p. 15).

PRIEDAS

Grupė Nr.	Importo pažymėjimų prašymų, pateiktų laikotarpiui nuo 2006 m. spalio 1 d. iki gruodžio 31 d., priėmimo procentas
I1	100,0
I2	—

„—“: Komisijai nebuvo pateikta prašymų išduoti licencijas.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1396/2006**2006 m. rugsėjo 21 d.****dėl gamybos grąžinamųjų išmokų nustatymo grūdų sektoriuose**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ir ypač į jo 8 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 1993 m. birželio 30 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 1722/93, nustatančiame išsamias Tarybos reglamentų (EEB) Nr. 1766/92 ir (EEB) Nr. 1418/76 taikymo taisykles dėl gamybos grąžinamųjų išmokų atitinkamai grūdų ir ryžių sektoriuose ⁽²⁾, apibrėžtos sąlygos gamybos grąžinamajai išmokai skirti. To reglamento 3 straipsnyje yra nustatyta jos apskaičiavimo tvarka. Nurodytu būdu apskaičiuota grąžinamoji išmoka, jei reikia, diferencijuota bulvių krakmolui, turi būti nustatyta vieną kartą per mėnesį ir gali būti iš dalies pakeista tuo atveju, jei kukurūzų ir (arba) kviečių kainos labai svyruoja.
- (2) Siekiant nustatyti tikslią mokėtiną sumą, reikia šiame reglamente nustatomoms gamybos grąžinamosioms

išmokoms taikyti koeficientus, nurodytus Reglamento (EEB) Nr. 1722/93 II priede.

- (3) Grūdų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Gamybos grąžinamoji išmoka už toną krakmolo, numatyta Reglamento (EEB) Nr. 1722/93 3 straipsnio 2 dalyje, nustatoma:

- a) 3,02 EUR/t už toną krakmolo kukurūzuose, kviečiuose, miežiuose ir avižose;
- b) 0,00 EUR/t už toną bulvių krakmolo.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. rugsėjo 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 159, 1993 7 1, p. 112. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1548/2004 (OL L 280, 2004 8 31, p. 11).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1397/2006**2006 m. rugsėjo 21 d.****dėl pasiūlymų, perduotų remiantis Reglamente (EB) Nr. 935/2006 numatytu konkursu dėl miežių eksporto**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo⁽¹⁾, ir ypač į jo 13 straipsnio 3 dalies pirmą punktą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 935/2006⁽²⁾ pradėtas konkursas dėl grąžinamosios išmokos už miežių eksportą į kai kurias trečiąsias šalis.
- (2) Laikantis 1995 m. birželio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1501/95 7 straipsnio nuostatų, nustatančių kai kurias išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisykles dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už grūdus skyrimo ir priemonių, taikytinų esant trikdymams

grūdų rinkoje⁽³⁾, Komisija nustatyta tvarka gali nuspręsti nesiimti tolesnių veiksmų dėl konkurso.

- (3) Atsižvelgiant visų pirma į kriterijus, nurodytus Reglamente (EB) Nr. 1501/95 1 straipsnyje, nereikėtų nustatyti maksimalios grąžinamosios išmokos.
- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nesiimama tolesnių veiksmų dėl pasiūlymų, pateiktų nuo 2006 m. rugsėjo 15 d. iki 21 d., remiantis Reglamente (EB) Nr. 935/2006 numatytu konkursu dėl miežių eksporto grąžinamosios išmokos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. rugsėjo 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 172, 2006 6 24, p. 3.

⁽³⁾ OL L 147, 1995 6 30, p. 7. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 777/2004 (OL L 123, 2004 4 27, p. 50).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1398/2006**2006 m. rugsėjo 21 d.****dėl pasiūlymų, perduotų remiantis Reglamente (EB) Nr. 1278/2006 numatytu konkursu dėl avižų eksporto**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ir ypač į jo 7 straipsnį,atsižvelgdama į 1995 d. birželio 29 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1501/95, nustatantį kai kurias išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisykles dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už grūdus skyrimo ir priemonių, taikytinų esant trikdytams grūdų rinkoje ⁽²⁾, ir ypač į jo 7 straipsnį,atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1278/2006 dėl specialios intervencinės priemonės, taikomos grūdams Suomijoje ir Švedijoje 2006–2007 prekybos metais ⁽³⁾,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 1278/2006 yra atidarytas konkursas dėl grąžinamosios išmokos eksportuojant Suomijoje ir

Švedijoje pagamintas avižas, eksportuotinas iš Suomijos ir Švedijos į visas trečiąsias šalis, išskyrus Bulgariją, Norvegiją, Rumuniją ir Šveicariją.

- (2) Atsižvelgiant visų pirma į Reglamento (EB) Nr. 1501/95 1 straipsnyje išvardytus kriterijus, maksimalios grąžinamosios išmokos nustatyti nereikėtų.

- (3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nesiimama jokių tolesnių veiksmų dėl pasiūlymų, pateiktų nuo 2006 m. rugsėjo 15 iki 21 d. remiantis Reglamente (EB) Nr. 1278/2006 numatytu konkursu dėl avižų eksporto grąžinamosios išmokos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. rugsėjo 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 147, 1995 6 30, p. 7. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1431/2003 (OL L 203, 2003 8 12, p. 16).

⁽³⁾ OL L 233, 2006 8 26, p. 6.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1399/2006**2006 m. rugsėjo 21 d.****dėl pasiūlymų, perduotų remiantis Reglamente (EB) Nr. 936/2006 numatytu konkursu dėl paprastųjų kviečių eksporto**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ir ypač į jo 13 straipsnio 3 dalies pirmą punktą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 936/2006 pradėtas konkursas dėl grąžinamosios išmokos už paprastųjų kviečių eksportą į kai kurias trečiąsias šalis ⁽²⁾.
- (2) Laikantis 1995 m. birželio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1501/95 7 straipsnio nuostatų, nustatančių kai kurias išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92

taikymo taisykles dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už grūdus skyrimo ir priemonių, taikytinų esant trikdymams grūdų rinkoje ⁽³⁾, Komisija nustatyta tvarka gali nuspręsti nesiimti tolesnių veiksmų dėl konkurso.

- (3) Atsižvelgiant visų pirma į kriterijus, nurodytus Reglamente (EB) Nr. 1501/95 1 straipsnyje, nereikėtų nustatyti maksimalios grąžinamosios išmokos.
- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nesiimama tolesnių veiksmų dėl pasiūlymų, pateiktų nuo 2006 m. rugsėjo 15 d. iki 21 d., remiantis Reglamente (EB) Nr. 936/2006 numatytu konkursu dėl paprastųjų kviečių eksporto grąžinamosios išmokos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. rugsėjo 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 172, 2006 6 24, p. 6.

⁽³⁾ OL L 147, 1995 6 30, p. 7. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 777/2004 (OL L 123, 2004 4 27, p. 50).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1400/2006**2006 m. rugsėjo 21 d.****dėl eksporto licencijų išdavimo vyno sektoriui**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. balandžio 24 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 883/2001, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiojomis šalimis vyno sektoriaus produktais ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnį ir 9 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Pagal 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendros vyno rinkos organizavimo 63 straipsnio 7 dalį ⁽²⁾, eksporto grąžinamųjų išmokų skyrimas vyno sektoriaus produktams apribojamas kiekiais ir išlaidomis, nustatytais žemės ūkio susitarimu, pasirašytu pagal daugiašales derybas dėl prekybos Urugvajaus raunde.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 883/2001 9 straipsniu buvo nustatytos sąlygos, kuriomis Komisija, siekdama išvengti pagal šį susitarimą numatyto kiekio ar turimo biudžeto viršijimo, gali imtis ypatingų priemonių.
- (3) Remiantis 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos turėta informacija apie eksporto licencijų paraiškas, kiekis, tebeturimas laikotarpiui iki 2006 m. lapkričio 15 d. Reglamento (EB) Nr. 883/2001 9 straipsnio 5 dalyje nurodytoms paskirties zonoms 1) Afrika, 3) Rytų Europa ir 4)

Vakarų Europa gali būti viršytas, jei nebus ribojamas eksporto licencijų su išankstiniu grąžinamosios išmokos nustatymu išdavimas. Todėl pranešamiems kiekiams būtina nustatyti vienodą priėmimo koeficientą paraiškoms, pateiktoms nuo 2006 m. rugsėjo 16 d. iki 19 d., ir leidimų išdavimą pateiktoms paraiškoms šioms zonoms reikia laikinai sustabdyti iki 2006 m. lapkričio 16 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Paskirties zonosi 1) Afrika prašomo kiekio turi būti išduota iki 72,07 %, paskirties zonosi 3) Rytų Europa – iki 34,45 % ir paskirties zonosi 4) Vakarų Europa – iki 78,08 % prašomo kiekio vyno sektoriaus eksporto licencijų su išankstiniu grąžinamosios išmokos nustatymu, kurioms gauti pagal Reglamentą (EB) Nr. 883/2001 paraiškos buvo pateiktos nuo 2006 m. rugsėjo 16 d. iki 19 d.

2. 1 dalyje minimiems vyno sektoriaus produktams, kuriems eksporto licencijų prašymai pateikti nuo 2006 m. rugsėjo 20 d., eksporto licencijų išdavimas ir prašymų pateikimas nuo 2006 m. rugsėjo 22 d. paskirties zonoms 1) Afrika, 3) Rytų Europa ir 4) Vakarų Europa yra laikinai sustabdomi iki 2006 m. lapkričio 16 d.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. rugsėjo 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 128, 2001 5 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2079/2005 (OL L 333, 2005 12 20, p. 6).

⁽²⁾ OL L 179, 1999 7 14, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2165/2005 (OL L 345, 2005 12 28, p. 1).

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. balandžio 4 d.

dėl Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) ir Ukrainos ministrų kabineto bendradarbiavimo taikiai naudojant branduolinę energiją susitarimo sudarymo ir pasirašymo

(2006/635/Euratomas)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

NUSPRENDĖ:

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 101 straipsnio antrą pastraipą,

atsižvelgdama į 2004 m. rugsėjo 24 d. Tarybos sprendimą dėl Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) ir Ukrainos ministrų kabineto bendradarbiavimo taikiai naudojant branduolinę energiją susitarimo sudarymo, pavesto Komisijai ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) ir Ukrainos ministrų kabineto bendradarbiavimo taikiai naudojant branduolinę energiją susitarimas turėtų būti sudarytas.
- (2) Komisija turėtų paskirti asmenis, įgaliotus pasirašyti Europos atominės energijos bendrijos ir Ukrainos ministrų kabineto bendradarbiavimo taikiai naudojant branduolinę energiją susitarimą,

1 straipsnis

Europos atominės energijos bendrijos vardu nuspręsta sudaryti Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) ir Ukrainos ministrų kabineto bendradarbiavimo taikiai naudojant branduolinę energiją susitarimą.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Už energetiką atsakingas Komisijos narys ar jo šiam tikslui paskirtas asmuo įgaliojamas Europos atominės energijos bendrijos vardu pasirašyti Europos atominės energijos bendrijos (Euratomas) ir Ukrainos ministrų kabineto bendradarbiavimo taikiai naudojant branduolinę energiją susitarimą.

Priimta Briuselyje, 2006 m. balandžio 4 d.

Komisijos vardu
Andris PIEBALGS
Komisijos narys

⁽¹⁾ Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

Europos atominės energijos bendrijos ir Ukrainos ministrų kabineto bendradarbiavimo taikiai naudojant branduolinę energiją

SUSITARIMAS

EUROPOS ATOMINĖS ENERGIJOS BENDRIJA (Euratomas), toliau – Bendrija,

ir UKRAINOS MINISTRŲ KABINETAS,

toliau vadinami atitinkamai Šalimi ar Šalimis,

ATMINDAMOS, kad 1998 m. kovo 1 d. įsigaliojusiame Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Ukrainos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarime (toliau – Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas) nustatyta, kad Šalys bendradarbiauja civiliniame branduoliniame sektoriuje pagal specialiuosius susitarimus, kuriuos sudarys Šalys,

KADANGI visos Bendrijos valstybės narės ir Ukraina yra Branduolinių ginklų neplatinimo sutarties (toliau – Ginklų neplatinimo sutartis) Šalys,

KADANGI Bendrija, jos valstybės narės ir Ukraina yra įsipareigojusios užtikrinti, kad branduolinės energijos tyrimai, kūrimas ir taikus naudojimas būtų vykdomi tokiu būdu, kuris atitiktų Ginklų neplatinimo sutarties tikslus,

KADANGI saugos priemonės Bendrijoje yra taikomos pagal Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties (toliau – Euratomo sutartis) 7 skyrių ir pagal Bendrijos, jos valstybių narių ir Tarptautinės atominės energetikos agentūros (toliau – TATENA) sudarytą Saugos priemonių susitarimą,

KADANGI saugos priemonės Ukrainoje yra taikomos pagal Ukrainos ir Tarptautinės atominės energetikos agentūros saugos priemonių taikymo atsižvelgiant į Branduolinių ginklų neplatinimo sutartį susitarimą,

KADANGI Bendrija, jos valstybės narės ir Ukraina dar kartą patvirtina paramą TATENA ir jos sustiprintai saugos priemonių sistemai,

KADANGI būtina sustiprinti Šalių bendradarbiavimą civiliniame branduoliniame sektoriuje pagrindų susitarimu,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame Susitarime

a) „branduolinės medžiagos“ – bet kuri pirminė medžiaga arba speciali skylanti medžiaga, kaip šios sąvokos apibrėžtos Tarptautinės atominės energetikos agentūros įstatų XX straipsnyje;

b) „Bendrija“ yra:

i) juridinis asmuo, įsteigtas Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartimi, šio Susitarimo Šalis;

ii) teritorijos, kurioms taikoma ta pati Sutartis;

c) „atitinkamos Šalių valdžios institucijos“ yra:

i) Bendrijos atveju – Europos Komisija;

ii) Ukrainos atveju – Ukrainos kuro ir energetikos ministerija,

arba bet kuri kita valdžios institucija, apie kurią susijusi Šalis bet kuriuo metu praneša kitai Šaliai.

2 straipsnis

Tikslas

Šio Susitarimo tikslas – suteikti pagrindą Šalių bendradarbiavimui taikiai naudojant branduolinę energiją, siekiant sustiprinti bendrus Bendrijos ir Ukrainos bendradarbiavimo santykius, remiantis abipusės naudos ir savitarpiškumo principais ir nepažeidžiant atitinkamų kiekvienos Šalies įgaliojimų.

3 straipsnis

Bendradarbiavimo mastas

1. Šalys gali bendradarbiauti šio Susitarimo 4–8 straipsniuose nustatytu būdu taikaus branduolinės energijos naudojimo klausimais šiose srityse:

- a) branduolinė sauga (4 straipsnis);
- b) valdoma branduolių sintezė (5 straipsnis);
- c) branduoliniai tyrimai ir kūrimas kitose srityse, t. y. ne tik a ir b punktuose nurodytose srityse (6 straipsnis);
- d) tarptautiniai perdavimai, prekyba branduolinėmis medžiagomis ir branduolinio kuro ciklo paslaugų teikimas (7 straipsnis);
- e) nelegalios prekybos branduolinėmis medžiagomis prevencija (8 straipsnis);
- f) kitos abipusių interesų sritys.

2. Šiame straipsnyje minimas Šalių bendradarbiavimas taip pat gali vykti tarp įgaliotų asmenų ir įmonių, įsisteigusių Bendrijoje ir Ukrainoje.

4 straipsnis

Branduolinė sauga

Bendradarbiavimo veikla branduolinės saugos srityje įgyvendinama remiantis Europos atominės energijos bendrijos ir Ukrainos ministrų kabineto bendradarbiavimo taikiai naudojant branduolinę energiją susitarimu, įsigaliojusiu 2002 m. lapkričio 13 d.

5 straipsnis

Valdoma branduolių sintezė

Bendradarbiavimo veikla valdomos branduolių sintezės srityje įgyvendinama remiantis Europos atominės energijos bendrijos ir Ukrainos ministrų kabineto bendradarbiavimo taikiai naudojant branduolinę energiją susitarimu, įsigaliojusiu 2002 m. lapkričio 13 d.

6 straipsnis

Kitos branduolinių tyrimų ir kūrimo sritys

1. Bendradarbiaujama taip pat Šalims vykdant abipusės svarbos branduolinių tyrimų ir kūrimo veiklą, išskyrus šio Susitarimo 4 ir 5 straipsniuose nurodytą veiklą, kaip susitaria Šalys tiek, kiek ją apima atitinkama Šalių vykdoma tyrimų ir kūrimo veikla.

2. Bendrija gali bendradarbiauti visų pirma šiose srityse:

- a) branduolinės energijos taikymas medicinos ir pramonės srityse, įskaitant elektros gamybą;
- b) branduolinės energetikos poveikis aplinkai;
- c) bendradarbiavimo sritys civiliniame branduoliniame sektoriuje, kaip nurodyta Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo 62 straipsnio 2 dalyje, tiek, kiek jos gali būti įgyvendinamos pagal Euratomo sutartį.

3. Šis bendradarbiavimas visų pirma įgyvendinamas:

- keičiantis technine informacija: teikiant ataskaitas, rengiant vizitus, seminarus, techninius susitikimus ir kt.,
- keičiantis darbuotojais tarp laboratorijų ir (arba) įstaigų, susijusių su abiem Šalimis, įskaitant mokymo tikslais,
- keičiantis mėginiais, medžiagomis, instrumentais ir prietaisais eksperimentiniais tikslais,
- atitinkamu mastu dalyvaujant bendruose tyrimuose ir veikloje.

4. Tiek, kiek būtina, bendradarbiavimo konkrečiuose projektuose mastas, sąlygos ir terminai bus nustatyti įgyvendinimo susitarimuose, kuriuos Šalys sudarys per savo kompetentingas institucijas, veikiančias pagal atitinkamus įstatyminius ir norminius reikalavimus.

5. Į šiuos įgyvendinimo susitarimus gali būti įtrauktos, *inter alia*, finansinės nuostatos, atsakomybės už valdymą nustatymas ir išsamios informacijos sklaidos ir intelektualinės nuosavybės teisių nuostatos.

6. Su šia bendradarbiavimo veikla susijusias išlaidas padengia jas patyrusi Šalis, nebent Šalys susitarę kitaip.

7 straipsnis

Tarptautiniai perdavimai, prekyba branduolinėmis medžiagomis ir susijusių paslaugų teikimas

1. Branduolinės medžiagos, kurias Šalys perduoda tiesiogiai arba per trečiąją šalį, tampa šio Susitarimo objektu, kai tik patenka į teritorinę priimančiosios Šalies jurisdikciją, jeigu tiekiančioji Šalis informavo priimančiąją Šalį raštu prieš siuntimą arba jo metu (pagal tvarką, numatytą administraciniame susitarime, kurį turi sudaryti atitinkamos Šalių valdžios institucijos).

2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytoms branduolinėms medžiagoms šio Susitarimo nuostatos taikomos, kol:

— pagal šio straipsnio 6 dalies b punkte nurodyto Susitarimo nuostatas dėl saugos priemonių nutraukimo nustatoma, kad jos yra nenaudotinos jokiai branduolinei veiklai, kuri laikoma svarbia saugos priemonių atžvilgiu, arba tapo praktiškai neatgaunamomis,

— perduodama už gaunančiosios Šalies jurisdikcijos ribų pagal šio straipsnio 6 dalies e punktą, arba

— Šalys susitaria, kad joms neturėtų būti taikomas šis Susitarimas.

3. Bet kokie pagal bendradarbiavimo veiklą vykdomi branduolinių medžiagų perdavimai atliekami pagal atitinkamus tarptautinius ir daugiašalius Šalių ir Europos Sąjungos valstybių narių įsipareigojimus dėl taikaus branduolinės energijos naudojimo, kaip išvardyta šio straipsnio 6 dalyje.

4. Šalys vykdo prekybą branduolinėmis medžiagomis ir teikia susijusias paslaugas rinkos kainomis.

5. Tarpusavyje prekiaudamos branduolinėmis medžiagomis, Šalys stengiasi išvengti konfliktinių situacijų, reikalaujančių komercinių saugos priemonių. Jeigu tarpusavyje prekiaujant branduolinėmis medžiagomis vis tiek kyla problemų, kurios galėtų rimtai pakenkti Bendrijos ar Ukrainos branduolinės

pramonės gyvybingumui, įskaitant urano gavybą, bet kuri Šalis gali paprašyti konsultacijų, kurios bus surengtos kuo skubiau pasitelkus *ad hoc* komitetą.

Jeigu per konsultacijas nepriimama abipusiškai priimtino šių problemų sprendimo, konsultacijų prašiusi Šalis gali imtis tinkamų komercinių saugos priemonių siekdama jas išspręsti arba sušvelninti jų poveikį pagal šalies vidaus įstatymus ir atitinkamus tarptautinės teisės principus.

Šios dalies pirmą ir antrą nuostatas įgyvendinamos nepažeidžiant Euratomo sutarties, atitinkamų antrinės teisės aktų.

6. Branduolinių medžiagų perdavimai vykdomi pagal šias sąlygas:

a) branduolinės medžiagos naudojamos taikiems tikslams, o ne branduolinio ginklo kūrimui ar su juo susijusių mokslinių tyrimų tikslams;

b) branduolinėms medžiagoms taikomos:

i) Bendrijoje – Euratomo saugos priemonės pagal Euratomo sutartį ir TATENA saugos priemonės pagal toliau nurodytus saugos priemonių susitarimus su galimais jų persvarstymais ar pakeitimais tol, kol jie užtikrins pagal Ginklų neplatavimo sutartį reikalaujamą aprėptį:

— Bendrijos nebranduolinių valstybių narių, Europos atominės energijos bendrijos ir Tarptautinės atominės energetikos agentūros susitarimą, įsigaliojusį 1977 m. vasario 21 d. (paskelbta dokumente INFCIRC/193),

— Prancūzijos, Europos atominės energijos bendrijos ir Tarptautinės atominės energetikos agentūros susitarimą, įsigaliojusį 1981 m. rugsėjo 12 d. (paskelbta INFCIRC/290),

— Jungtinės Karalystės, Europos atominės energijos bendrijos ir Tarptautinės atominės energetikos agentūros susitarimą, įsigaliojusį 1978 m. rugpjūčio 14 d. (paskelbta INFCIRC/263),

papildytus 1998 m. rugsėjo 22 d. sudarytais Papildomais protokolais remiantis dokumentu, paskelbtu INFCIRC/540 (Sustiprinta saugos priemonių sistema, II dalis);

- ii) Ukrainoje – TATENA saugos priemonės remiantis Ukrainos ir Tarptautinės atominės energetikos agentūros saugos priemonių taikymo atsižvelgiant į Branduolinių ginklų neplatavimo sutartį susitarimu, įsigaliojusiu 1998 m. sausio 22 d. (paskelbta INFCIRC/550), papildytu 2000 m. rugpjūčio 15 d. sudarytu Papildomu protokolu remiantis dokumentu, paskelbtu INFCIRC/540 (Sustiprinta saugos priemonių sistema, II dalis), jeigu jis galioja;
- c) tuo atveju, jeigu b punkte nurodytų susitarimų su TATENA taikymas dėl bet kokių priežasčių yra sustabdomas arba nutraukiamas Bendrijoje ar Ukrainoje, atitinkama Šalis sudaro susitarimą su TATENA, kuriame būtų numatytas veiksmingumas ir aprėptis, lygiavertiški b punkto i ar ii papunkčiuose minimuose Saugos priemonių susitarimuose numatytiems veiksmingumui ir aprėpčiai, arba, jeigu tai neįmanoma,

Bendrija, kiek yra su tuo susijusi, taiko saugos priemones, grindžiamas Euratomo saugos priemonių sistema, kurioje numatyti veiksmingumas ir aprėptis, lygiavertiški b punkto i punkte minimuose Saugos priemonių susitarimuose numatytiems veiksmingumui ir aprėpčiai, arba, jeigu tai neįmanoma,

Šalys sudaro Saugos priemonių taikymo susitarimus, kuriuose numatomi veiksmingumas ir aprėptis, lygiavertiški b punkto i ar ii papunkčiuose minimuose Saugos priemonių susitarimuose numatytiems veiksmingumui ir aprėpčiai;

- d) fizinių saugos priemonių taikymas lygmenyse, kurie minimaliai atitinka kriterijus, numatytus TATENA dokumento INFCIRC/254/Rev.5/1 dalis (Branduolinių medžiagų perdavimo gairės) su galimais pakeitimais C priede; be šio dokumento, Bendrijos valstybės narės, prireikus, Europos Komisija ir Ukraina, taikydamos fizines saugos priemones, vadovaujasi gairėmis, pateiktomis TATENA dokumente INFCIRC/225/Rev.4 (Fizinė branduolinių medžiagų apsauga) su galimais pakeitimais. Tarptautiniam vežimui taikomos Tarptautinės fizinės branduolinių medžiagų saugos konvencijos (TATENA dokumentas INFCIRC/274/Rev.1) su galimais pakeitimais nuostatos ir, kuo skubiau, TATENA saugaus radioaktyviųjų medžiagų vežimo nuostatos (TATENA saugos standartai, serijos Nr. ST-1) su galimais pakeitimais;
- e) dar kartą vykdomi bet kurių medžiagų pagal šį straipsnį perdavimai už Šalių jurisdikcijos ribų atliekami tik pagal Bendrijos valstybių narių ir Ukrainos išpareigojimus branduolinių medžiagų tiekėjų šalių grupėje (Branduolinių medžiagų tiekėjų grupė). Dar kartą vykdomiems medžiagų pagal šį straipsnį perdavimams visų pirma taikomos Bran-

duolinių medžiagų perdavimo gairės, pateiktos TATENA dokumente INFCIRC/254/Rev.5/1 dalis, su galimais pakeitimais.

7. Šalys palengvina tarpusavio prekybą branduolinėmis medžiagomis arba prekybą su atitinkamose Šalių teritorijose įsisteigusiais asmenimis ar įmonėmis, atsižvelgdamos į abipusius gamintojų, branduolinio kuro ciklo sektoriaus, viešųjų paslaugų tiekėjų ir vartotojų interesus.

Leidimai, įskaitant eksporto ir importo licencijas bei trečiosioms šalims skirtus leidimus ar sutikimus, susiję su prekyba, gamybos operacijomis ar branduolinių medžiagų judėjimu Šalių teritorijose, nenaudojami prekybai apriboti ar kliudyti kurios nors Šalies komerciniams interesams, susijusiems su taikiu branduolinės energijos naudojimu tiek šalies, tiek tarptautiniu mastu. Gavusios tokių leidimų paraišką atitinkamos valdžios institucijos kuo skubiau jas patenkina nustatydamos pagrįsto dydžio mokesčius. Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi šios nuostatos, nustatomos tinkamos administracinės nuostatos.

Šio Susitarimo nuostatos neturi būti naudojamos laisvam branduolinių medžiagų judėjimui Bendrijos teritorijoje apsunkinti.

8. Nepaisant šio Susitarimo sustabdymo ar nutraukimo dėl bet kokios priežasties, šio straipsnio 6 dalies a ir b punktai galioja tol, kol branduolinės medžiagos, kurioms taikomos šios nuostatos, yra kurios nors Šalies jurisdikcijoje, arba kol priimamas šio straipsnio 2 dalyje nurodytas sprendimas.

8 straipsnis

Nelegalios prekybos branduolinėmis medžiagomis prevencija

Bendradarbiavimas užtikrinant nelegalios prekybos branduolinėmis medžiagomis prevenciją yra susijęs su branduolinių medžiagų kontrolės būdų ir metodikos populiarinimu.

9 straipsnis

Kitos abipusių interesų sritys

1. Šalys pagal atitinkamą savo kompetenciją gali susitarti bendradarbiauti kitoje branduolinės energetikos srityje veikloje.

2. Bendrijoje šiai veiklai būtų sudaryti atitinkami veiksmų planai, ir ji turi atitikti jai nustatytas sąlygas tam tikrose srityse, pvz., saugus branduolinių medžiagų vežimas, saugos priemonės ar bendradarbiavimas pramonės sektoriuje skatinant tam tikrus branduolinių įrengimų saugos aspektus.

3. Šio Susitarimo 6 straipsnio 4, 5 ir 6 dalys taip pat yra taikomos.

10 straipsnis

Taikoma teisė

Pagal šį Susitarimą bendradarbiaujama laikantis Bendrijoje ir Ukrainoje galiojančių įstatymų ir teisės aktų bei Šalių sudarytų tarptautinių susitarimų. Bendrijos atveju, galiojantys įstatymai apima Euratomo sutartį ir su ja susijusius antrinės teisės aktus.

11 straipsnis

Intelektinė nuosavybė

Su bendradarbiavimo veikla pagal šį Susitarimą susijusi informacija, intelektinės nuosavybės teisės, patentai ir autoriaus teisės naudojami ir platinami pagal Europos atominės energijos bendrijos ir Ukrainos ministrų kabineto bendradarbiavimo susitarimų branduolinės saugos ir valdomos branduolių sintezės srityse, kaip paminėta šio Susitarimo atitinkamai 4 ir 5 straipsniuose, priedus.

12 straipsnis

Konsultacijos ir arbitražas

1. Bendradarbiavimo pagal šį Susitarimą stebėsenos tikslais Šalys reguliariai konsultuojasi pagal Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą, nebent Šalys numatytų specialią konsultacijų tvarką.

2. Bet koks ginčas, susijęs su šio Susitarimo taikymu ar aiškinimu, gali būti sprendžiamas Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo 96 straipsnyje nustatyta tvarka.

13 straipsnis

Įsigaliojimas ir trukmė

1. Susitarimas įsigalioja tą dieną, kurią Šalys, pasikeisdamos diplomatinėmis notomis, nurodo kaip jo įsigaliojimo dieną ⁽¹⁾ ir galioja pradinį penkerių metų laikotarpį.

2. Po to šis Susitarimas automatiškai atnaujinamas kas penkeri metai, nebent kuri nors Šalis raštu paprašytų nutraukti Susitarimą arba dėl jo derėtis iš naujo ne vėliau kaip likus šešiams mėnesiams iki jo galiojimo pabaigos.

3. Jeigu kuri nors Šalis arba bet kuri Bendrijos valstybė narė pažeidžia bet kurią esminę šio Susitarimo sąlygą, kita Šalis, įspėjusi apie tai raštu, gali iš dalies arba visiškai sustabdyti ar nutraukti bendradarbiavimą pagal šį Susitarimą.

Prieš Šaliai imantis tokių veiksmų, Šalys tariaisi, siekdamos susitarti dėl korekcinų priemonių ir dėl laiko grafiko, per kurį priemonės turėtų būti įgyvendintos.

Veiksmų pagal šios dalies pirmą nuostatą yra imamasi, tik jeigu nepavyksta įgyvendinti susitartų priemonių per susitartą laikotarpį arba jeigu nepavyksta pasiekti susitarimo, kaip numatyta ankstesnėje pastraipoje, praėjus pagrįstam laikotarpiui, atsižvelgiant į pažeidimo pobūdį ir rimtumą.

Šis Susitarimas sudarytas dviem egzemplioriais danų, olandų, anglų, suomių, prancūzų, vokiečių, graikų, italų, portugalų, ispanų, švedų ir ukrainiečių kalbomis. Visi tekstai yra autentiški.

Priimta Kijeve, 2005 m. balandžio 28 d.

Europos atominės energijos
bendrijos vardu
Andris PIEBALGS

Ukrainos ministrų kabineto vardu
Ivan PLACHKOV

⁽¹⁾ 2006 9 1.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. rugsėjo 12 d.

nustatantis Bendrijos paramos kaimo plėtrai sumų metinį paskirstymą valstybėms narėms 2007 m. sausio 1 d.–2013 m. gruodžio 31 d.

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 4024)

(2006/636/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

velgti į dėl moduliavimo susidarančias sumas, kaip nustatyta 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo⁽³⁾ 12 straipsnio 2 dalyje.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai⁽¹⁾, ypač į jo 69 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

(1) Tarybos sprendime 2006/493/EB⁽²⁾ nustatyta Bendrijos paramos kaimo plėtrai suma 2007 m. sausio 1 d.–2013 m. gruodžio 31 d., jos metinis paskirstymas ir mažiausia suma, skiriama regionams, atitinkantiems reikalavimus pagal konvergencijos tikslą.

(2) 2007–2013 m. finansinių perspektyvų, dėl kurių buvo susitarta 2005 m. gruodžio mėn. Europos Vadovų Taryboje, 40 punkte nustatyta didžiausia iš sanglaudos rėmimo fondo pervedamų lėšų riba.

(3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1698/2005 69 straipsnio 4 dalį Bendrijos paramos kaimo plėtrai sumų metinis paskirstymas valstybėms narėms atliekamas atėmus Komisijos techninei pagalbai skirtas lėšas ir atsižvelgiant į sumas, skiriamas regionams, atitinkantiems reikalavimus pagal konvergencijos tikslą, į atliktos veiklos rezultatus ir į konkrečias situacijas ir poreikius, grindžiamus objektyviais kriterijais. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1698/2005 69 straipsnio 3 dalį šioms sumoms turėtų būti taikomas metinis 2 % indeksavimas, o pagal to straipsnio 5 dalį be šių sumų valstybės narės programavimo tikslais turi atsiž-

(4) Visi 2007–2013 biudžetinių metų pervedimai iš Europos žemės ūkio garantijų fondo į EŽŪFKP pagal 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003, nustatančio bendrąsias tiesiogines paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams⁽⁴⁾, 10 straipsnio 2 dalį, 143d straipsnį ir 143e straipsnį yra nustatyti Komisijos sprendime 2006/410/EB⁽⁵⁾. Kaimo plėtros programavimo tikslais tos sumos turėtų būti pridėtos prie kasmet valstybėms narėms paskirstomų sumų, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 10 straipsnio 3 ir 4 dalyse nustatyto metodu. Metinis sumų, susidariusių dėl Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 10 straipsnio 1 dalyje nustatyto moduliavimo, paskirstymas valstybėms narėms yra nustatytas Komisijos sprendime 2006/588/EB⁽⁶⁾.

(5) Į metinį paskirstymą neturėtų būti įtrauktos Bulgarijai ir Rumunijai skirtos sumos, nes šių šalių Stojimo sutartis dar neįsigaliojo. Po šių šalių Stojimo sutarties įsigaliojimo metinis paskirstymas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas, kad būtų įtrauktos šioms šalims skiriamos sumos,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Bendrijos paramos kaimo plėtrai asignavimų įsipareigojimų metinis paskirstymas valstybėms narėms 2007 m. sausio 1 d.–2013 m. gruodžio 31 d., kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1698/2005 69 straipsnyje, nustatomas šio sprendimo priede.

⁽³⁾ OL L 209, 2005 8 11, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 320/2006 (OL L 58, 2006 2 28, p. 42).

⁽⁴⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1156/2006 (OL L 208, 2006 7 29, p. 3).

⁽⁵⁾ OL L 163, 2006 6 15, p. 10.

⁽⁶⁾ OL L 240, 2006 9 2, p. 6.

⁽¹⁾ OL L 277, 2005 10 21, p. 1.

⁽²⁾ OL L 195, 2006 7 15, p. 22.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 12 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

PRIEDAS
2007–2013 m. Bendrijos paramos kaimo plėtrai paskirstymas valstybėms narėms

	(Dabartinėmis kainomis (EUR))									
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Iš viso 2007–2013	Iš kurių mažiausia suma, skirta regionams, atitinkantiems reikalavimus pagal konvergencijos tikslą iš viso	
Belgija	63 991 299	63 957 784	60 238 083	59 683 509	59 267 519	56 995 480	54 476 632	418 610 306	40 744 223	
Čekijos Respublika	396 623 321	392 638 892	388 036 387	400 932 774	406 640 636	412 672 094	417 962 250	2 815 506 354	1 635 417 906	
Danija	62 592 573	66 344 571	63 771 254	64 334 762	63 431 467	62 597 618	61 588 551	444 660 796	0	
Vokietija	1 184 995 564	1 186 941 705	1 147 425 574	1 156 018 553	1 159 359 200	1 146 661 509	1 131 114 950	8 112 517 055	3 174 037 771	
Estija	95 608 462	95 569 377	95 696 594	100 929 353	104 639 066	108 913 401	113 302 602	714 658 855	387 221 654	
Graikija	461 376 206	463 470 078	453 393 090	452 018 509	631 768 186	626 030 398	619 247 957	3 707 304 424	1 905 697 195	
Ispanija	1 012 456 383	1 030 880 527	1 006 845 141	1 013 903 294	1 057 772 000	1 050 937 191	1 041 123 263	7 213 917 799	3 178 127 204	
Prancūzija	931 041 833	942 359 146	898 672 939	909 225 155	933 778 147	921 205 557	905 682 332	6 441 965 109	568 263 981	
Airija	373 683 516	355 014 220	329 171 422	333 372 252	324 698 528	316 771 063	307 203 589	2 339 914 590	0	
Italija	1 142 143 461	1 135 428 298	1 101 390 921	1 116 626 236	1 271 659 589	1 266 602 382	1 258 158 996	8 292 009 883	3 341 091 825	
Kipras	26 704 860	24 772 842	22 749 762	23 071 507	22 402 714	21 783 947	21 037 942	162 523 574	0	
Latvija	152 867 493	147 768 241	142 542 483	147 766 381	148 781 700	150 188 774	151 198 432	1 041 113 504	327 682 815	
Lietuva	260 974 835	248 836 020	236 928 998	244 741 536	248 002 433	250 278 098	253 598 173	1 743 360 093	679 189 192	
Liuksemburgas	14 421 997	13 661 411	12 655 487	12 818 190	12 487 289	12 181 368	11 812 084	90 037 826	0	
Vengrija	570 811 818	537 525 661	498 635 432	509 252 494	547 603 625	563 304 619	578 709 743	3 805 843 392	2 496 094 593	
Malta	12 434 359	11 527 788	10 656 597	10 544 212	10 347 884	10 459 190	10 663 325	76 633 355	18 077 067	
Nyderlandai	70 536 869	72 638 338	69 791 337	70 515 293	68 706 648	67 782 449	66 550 233	486 521 167	0	
Austrija	628 154 610	594 709 669	550 452 057	557 557 505	541 670 574	527 868 629	511 056 948	3 911 469 992	31 938 190	
Lenkija	1 989 717 841	1 932 933 351	1 872 739 817	1 866 782 838	1 860 573 543	1 857 244 519	1 850 046 247	13 230 038 156	6 997 976 121	
Portugalija	562 210 832	562 491 944	551 196 824	559 018 566	565 142 601	565 192 105	564 072 156	3 929 325 028	2 180 735 857	
Slovėnija	149 549 387	139 868 094	129 728 049	128 304 946	123 026 091	117 808 866	111 981 296	900 266 729	287 815 759	
Slovakija	303 163 265	286 531 906	268 049 256	256 310 239	263 028 387	275 025 447	317 309 578	1 969 418 078	1 106 011 592	
Suomija	335 121 543	316 143 440	292 385 407	296 367 134	287 790 092	280 508 238	271 617 053	2 079 932 907	0	
Švedija	292 133 703	277 225 207	256 996 031	260 397 463	252 975 513	246 760 755	239 159 282	1 825 647 954	0	
Jungtinė Karalystė	263 996 373	283 001 582	274 582 271	276 600 084	273 334 332	270 695 626	267 364 152	1 909 574 420	188 337 515	
Iš viso	11 357 312 403	11 182 240 092	10 734 731 213	10 827 092 785	11 238 887 764	11 186 469 323	11 136 037 766	77 662 771 346	28 544 460 460	

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. rugsėjo 13 d.

dėl Lietuvos Respublikos prašymo centralizuotos šilumos tiekimui taikyti sumažintą PVM tarifą

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 4049)

(autentiškas tik tekstas lietuvių kalba)

(2006/637/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1977 m. gegužės 17 d. Šeštąją Tarybos direktyvą 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas ⁽¹⁾, ypač į jos 12 straipsnio 3 dalies b punktą,

kadangi:

- (1) 2006 m. birželio 20 d. Komisijoje užregistruotame laiške Lietuvos Respublika pranešė Komisijai apie ketinimą centralizuotos šilumos tiekimui taikyti sumažintą PVM tarifą.
- (2) Lietuva ketina taikyti sumažintą tarifą (5 %) centralizuotos šilumos tiekimui, o gamtinėms dujoms ir elektros energijai toliau bus taikomas įprastas tarifas (18 %). Skirtingi tarifai neturi įtakos tam, kad nuo elektros energijos ir gamtinių dujų vartojimo šildymui būtų pereinama prie centralizuotos šilumos vartojimo. Tai pirmiausia priklauso nuo kainų nustatymo nacionalinių taisyklių, pagal kurias kainos už gamtines dujas, elektros energiją ir centralizuotą šilumą nustatomos skirtingai, o technologiniu požiūriu šie produktai gali vienas kitą pakeisti tik naudojant juos šildymui. Be to, Lietuvoje elektros energija paprastai naudojama šildymui tik namų ūkiuose, kuriuose nėra jokių techninių galimybių naudoti dujas ar prisijungti prie centralizuotai tiekiamos šilumos tinklų. Tokiomis aplinkybėmis tuose namų ūkiuose, kuriuose šildomasi elektra, nebus pereita prie centralizuoto šildymo, nes jie nėra prijungti prie centralizuotai tiekiamos šilumos tinklo. Namų ūkiuose, kuriuose šildomasi dujomis, greičiausia taip pat nebus pereita prie centralizuoto šildymo, nes, remiantis Lietuvos valdžios institucijų pateikta informacija, centralizuotos šilumos kaina be pridėtinės vertės mokesčio yra didesnė už šildymo dujomis kainą. Bet kokių atveju tai įvyktų tik tada, jeigu namų ūkiai būtų prijungti prie centralizuotai tiekiamos šilumos tinklų.

- (3) Be to, kadangi iš esmės nėra tarpvalstybinių sandorių dėl centralizuotos šilumos, nėra pavojaus, kad bus iškraipyta konkurencija, kaip apibrėžta Šeštosios PVM direktyvos 12 straipsnio 3 dalies b punkte, dėl tokios šilumos, kurią Lietuvos tiekėjai tiekia kitose valstybėse narėse gyvenantiems privatiems vartotojams, arba dėl šilumos, kurią tiekia ne Lietuvos tiekėjai šioje šalyje gyvenantiems privatiems vartotojams.
- (4) Numatyta priemonė pagrįsta bendrąja priemone dėl sumažinto PVM tarifo taikymo už centralizuotos šilumos tiekimą pagal Šeštosios PVM direktyvos 12 straipsnio 3 dalies b punktą.
- (5) Kadangi tai yra bendroji priemonė, pagal kurią nenumatomos išimties, turi būti laikomasi nuostatos, kad konkurencijos iškraipymo pavojaus nėra. Kadangi tokiu būdu Šeštosios direktyvos 12 straipsnio 3 dalies b punkte nustatyta sąlyga yra įgyvendinta, Lietuva turėtų galėti atitinkamą priemonę pradėti taikyti, kai tik šis sprendimas bus paskelbtas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Lietuva gali taikyti priemonę, apie kurią ji pranešė 2006 m. birželio 20 d. laiške ir kuria siekiama centralizuotos šilumos tiekimui taikyti sumažintą PVM tarifą, neatsižvelgdama į jos gamybos ir tiekimo sąlygas.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Lietuvos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 13 d.

Komisijos vardu

László KOVÁCS

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 145, 1977 6 13, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/69/EB (OL L 221, 2006 8 12, p. 9).